

はんだし
半田市

がいこくじんせいがかつがいどぶっく
外国人生活ガイドブック

はんだし す よほん
半田市に住むときに読む本



もくじ

1. 半田市について	3
(1) 半田市へようこそ!	3
(2) 半田市役所について	5
2. 半田市に住む	7
(1) 住所を教えてください	7
(2) マイナンバーについて	9
(3) 証明書がほしいとき	10
(4) 自治区について	11
(5) 愛知県、半田市のアパートを借りたい	11
(6) 犬を飼いたい	12
(7) 電気、ガス、水を使いたい	12
(8) ごみとリサイクル	13
(9) 電車とバス	15
(10) 警察、消防車、救急車を呼びたい	16
(11) 税金について	17
(12) 日本語を勉強したい、日本の生活について話したい	18
3. 子どもと学校	21
(1) 子どもができました	21
(2) 子どもの健康	21
(3) 予防接種について	23
(4) 小学校に入る前の子どもの保育と教育	24
(5) 小学校と中学校	25
(6) 子どもの手当	26
(7) 子どもの医療費	26
4. 保険・医療・福祉	27
(1) 体が悪いとき	27

(2) 介護のための保険について	29
(3) 国民年金について	29
(4) 障がい者について	29
(5) 生活保護などの支援について	29

5. 地震、台風など 30

(1) 災害について	30
(2) 家で準備してください	30
(3) 地震のあと	31
(4) その他	32

半田市の紹介

半田市は、知多半島の真ん中にあり、中部国際空港セントレアからバスと電車で45分です。

昔から酢や酒をつくるまちでした。商業や製造業を中心に発展してきました。

半田市にはお店や病院などがたくさんあり、“何でもそろう”住みやすいまちです。

2019年3月1日現在

人口：120,001人

世帯数：51,354世帯(家族)

外国人人口：4,177人

姉妹友好都市：アメリカ・ミッドランド市

オーストラリア・ポートマッコリー

中国・徐州市

平均気温：16.3℃



1. 半田市について

(1) 半田市へようこそ!

半田市には有名なものがたくさんあります。例えば、山車・蔵・新美南吉・半田赤レンガ建物です。一年に、何回か行事もあります。半田市は人も行事も楽しいです。ぜひ、一緒に楽しみましょう!

* 春の山車祭り



毎年3月の終わりから5月の初めまで、10の地区で31の「山車」が出てきます。「山車」は300年前からあって、とてもきれいです。5年に一度、31の山車が集まる「はんだ山車まつり」があります。



* 新美南吉 記念館

新美南吉は半田市で生まれた人で、子どものための話を作りました。新美南吉 記念館ではその話を紹介します。近くの川(矢勝川)では、秋にたくさんの彼岸花(赤い花)が咲きます。



場所: 半田市 岩滑西町1-10-1

お金: 210円 (0才から中学生までは0円)

時間: 9:30~17:30

休み: 月曜日、第2火曜日(祝日だったら、次の日)、

12月の終わり、1月の始まり



* 半田赤レンガ建物



1898年にビール工場として建てられました。

昔の味のカブトビールを飲むことができます。

毎月第4日曜日に「半田赤レンガマルシェ」があります。

場所: 半田市榎下町8

お金: 200円 (0才から中学生までは0円)

時間: 9:00~17:00

休み: 12月の終わり、1月の始まり

はんどうんが
* 半田運河

はんどうんが さけ す はこ ふね とお
半田運河は、お酒とお酢を運ぶ船が通っていました。
いま れきしてき たてもの
今も歴史的な建物がたくさんあります。
みつ かん みゆうじあむ くにざかり さけ ぶんかかん
MIZKAN MUSEUMと國盛 酒の文化館はおすすめです。



はんだしりつとしょかん かめざきとしょかん
* 半田市立図書館、亀崎図書館

としょかん ほん えほん
図書館には、たくさんの本や絵本があります。CDとDVDもあります。

ほん
本やDVDは
か
借りてもいいよ！



か
借りることができます。お金はかかりません。

ばしょ はんだしりつとしょかん はんだしきりがおか
場所：半田市立図書館 半田市桐ヶ丘4-209-1

かめざきとしょかん はんだしかめざきちょう
亀崎図書館 半田市亀崎町7-96-1

じかん はんだしりつとしょかん
時間：半田市立図書館 10:00～19:00

かめざきとしょかん
亀崎図書館 10:00～18:00

やす げつようび しゅくじつ つぎ ひ がつ お がつ はじ
休み：月曜日（祝日だったら、次の日）、12月の終わり、1月の始まり



はんだしりつはくぶつかん
* 半田市立博物館

はんた ちたはんとう れきし しょうかい はくぶつかん
半田と知多半島の歴史を紹介する博物館です。

まつ だし み
お祭りの山車を見ることができます。

ばしょ はんだしきりがおか
場所：半田市桐ヶ丘4-209-1

じかん
時間：10:00～18:00

かね むりょう えん
お金：無料（0円）

やす げつようび しゅくじつ つぎ ひ
休み：月曜日（祝日だったら、次の日）

がつ お がつ はじ
12月の終わり、1月の始まり



こうえん
* 公園



はんどうんどうこうえん
(1) 半田運動公園

おお だい だい しばふ ひろば
大きなすべり台、ローラーすべり台、芝生の広場があります。

こ たち だいにんき
子ども達に大人気です。

ばしょ はんだしいけだちょう
場所：半田市池田町3-1-1

しちほんぎいけこうえん
(2) 七本木池公園

いけ まわ みち
池を回る1,650mの道

ある
歩くことができます。

いけ ま なか わた
池の真ん中を渡ることが

できる橋も人気です。

ばしょ はんだしいっぽんぎちょう
場所：半田市一本木町3-107



はんだしやくしょ
(2)半田市役所について



しやくしょ じゅうしょ とうろく せいかつ てつづ
 市役所では、住所の登録など生活の手続きを
 ほん ひつよう てつづ てつづ
 します。この本には、必要な手続きと、手続きを
 ばしよ か こま はな き
 する場所が書いてあります。困ったら、話しに来て
 ください。

じゅうしょ はんだしとうようちよう
 住所：半田市東洋町2-1

じかん
 時間：8:30～17:15

すいようび
 水曜日は19:15まで

やす どのうび にちようび しゅくじつ がつ にち
 休み：土曜日、日曜日、祝日、12月29日から

がつ にち
 1月3日まで

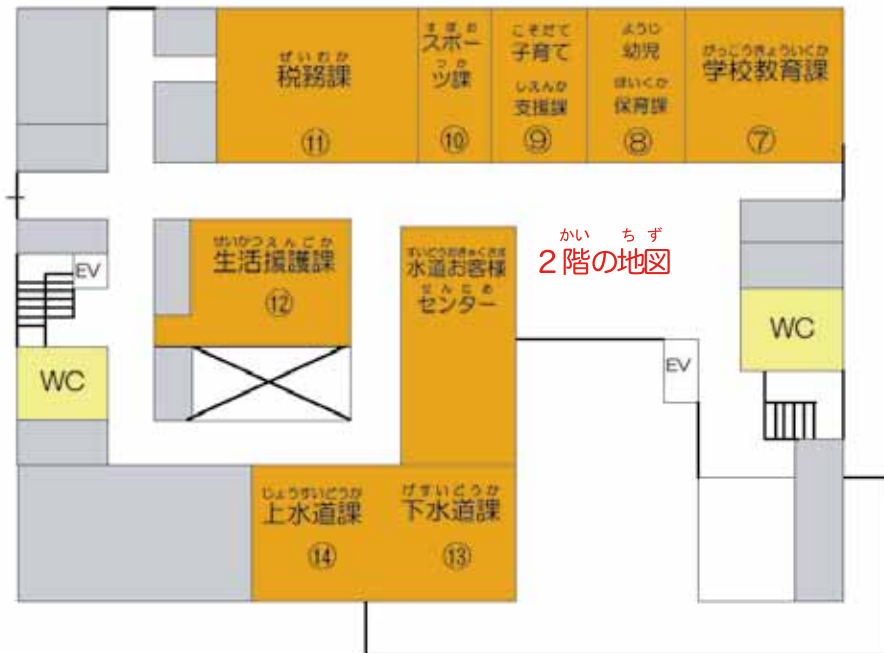
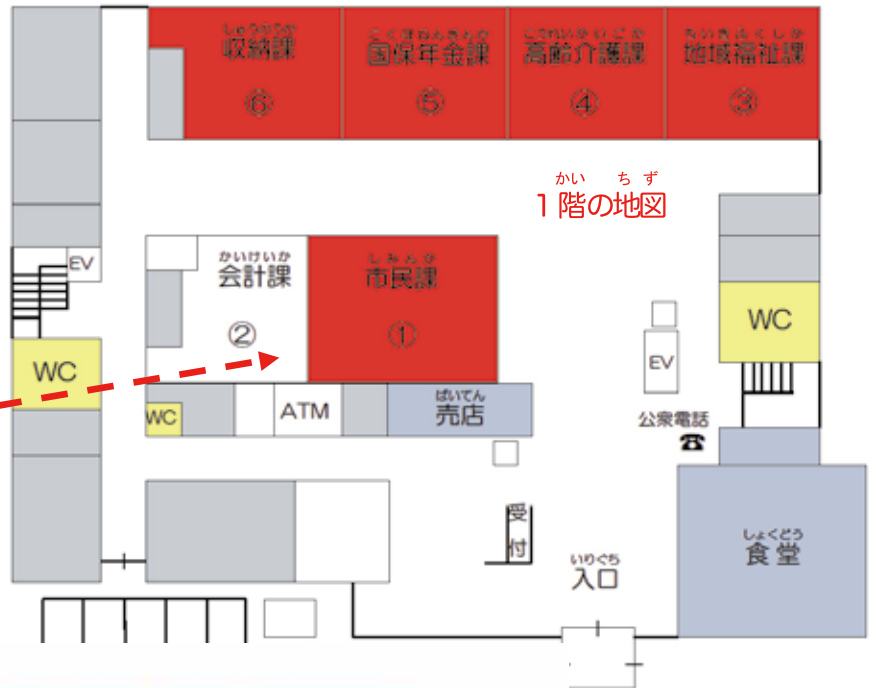
はんだしやくしょ かい
 半田市役所は4つの階があります。

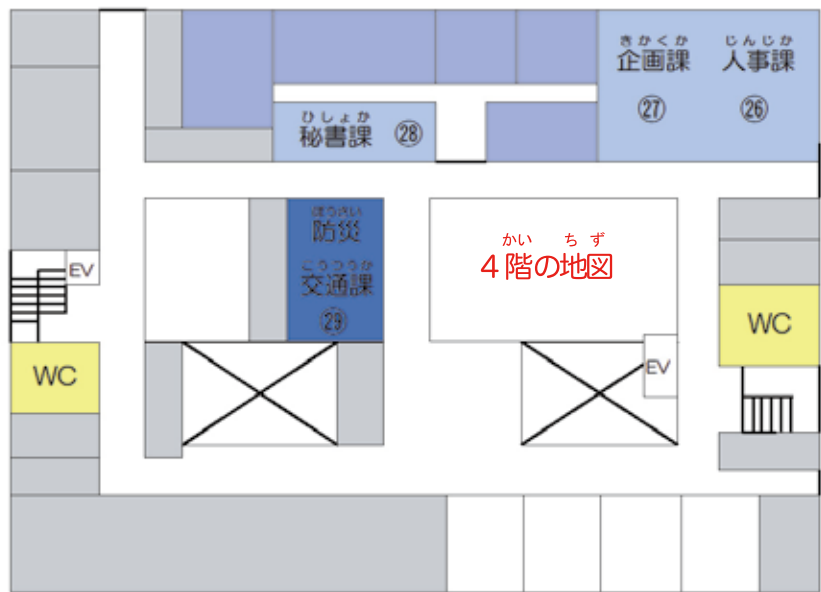
しやくしょ てつづ ばしよ さが
 市役所で手続きの場所を探すときは、

ばんごう
 番号をみてください。

たと
 例えば

しつもん
 質問ができる場所：
 はんだしやくしょ
 半田市役所
 しみんか
 ①市民課





市役所に行くとき

みなさんの国より、日本に住んでいる人は市役所に行くことが多いかもしれません。引っ越しをしたとき、赤ちゃんが生まれるとき、車を買うとき、犬を飼うときなど、書かなければならない書類と、登録しなければならない情報があります。

市役所に行くときに、「身分証明書」（名前と住所を証明するもの）と印鑑（ハンコ）が必要なときが多いです。在留カード、運転免許証が身分証明書になります。市役所に行くとき、持って行ってください。



印鑑（ハンコ）

はんだし す
2. 半田市に住む

じゅうしょ おし
(1) 住所を教えてください

にほん はじ き
* 日本に初めて来たとき

はじ にほん き ざいりゅうかあど う と しやくしょ じゅうしょ とうろく
初めて日本に来て、在留カードを受け取ったら、市役所で住所の登録を
してください。

ざいりゅうかあど しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう い
在留カードをなくしたら、出入国在留管理庁に行ってください。



しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう ほ お む ペ エ ジ
出入国在留管理庁ホームページ
えいご ちゅうごくご かんこくご ほるとがるご すべいんご
(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語)

<http://www.immi-moj.go.jp/>



しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう ほ お む ペ エ ジ ざいりゅうかんりせいどぼんふれっと
出入国在留管理庁ホームページ 「在留管理制度パンフレット」 「Q&A」
えいご ちゅうごくご かんこくご ほるとがるご すべいんご
(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語)

http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_4/index.html



しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう がいこくじんざいりゅうそうごう いんふおめえしよんせんたあ
出入国在留管理庁の外国人在留総合インフォメーションセンターに
しつもん
質問をすることができます。

TEL:0570-013904

げつようび きんようび
月曜日～金曜日 8:30～17:15



ざいりゅうかあど
在留カード

かぞく か こせきとどけで
* 家族が変わったとき: 戸籍届出

とどけで しゅるい 届出の種類	どうらく なぜ登録する?	どうらく いつ登録すれば いい?	てつづ どこで手続きで きる?	ひつよう 必要なもの	どこに い 行けばいい?
こんいんとどけ 婚姻届・ りこんとどけ 離婚届	けっこん りこん 結婚・離婚した い	けっこん りこん 結婚・離婚する き ひ と決めた日	ふたり 2人のどちらか す が住んでいると ころ	こくせき ちが 国籍によって違い ます。 なに ひつよう 何が必要なのか、 き 聞いてください。	ほんだしやくしょ 半田市役所 しみんか ①市民課 TEL:0569-84-0631
しゅっしょうとどけ 出生届	こ う 子どもが生まれ た	う ひ 生まれた日から にちい 14日以内	す 住んでいるとこ ろ う 産んだところ	びょういん 病院からもらう しゅっしょうしやうめいしよ 出生証明書、 ほしけんこうてちやう 母子健康手帳	
しぼうとどけ 死亡届	かぞく しぼう 家族が死亡した	しぼう 死亡したことを し 知ってから にちい 7日以内	しぼう ひと 死亡した人が す 住んでいたとこ ろ とど ひと 届けをする人が す 住んでいるとこ ろ	びょういん 病院からもらう しぼうしんだんしよ 死亡診断書	

まいなんばあ
(2) マイナンバーについて

まいなんばあ こじんばんごう にほん じゅうしょ どうらく
マイナンバー(個人番号)は 日本に住所を登録したときにもらいます。手続きをしたら、1か月から2か月
まいなんばあ つうち つうちかあど とど だいじ かあど かいしゃ
あとに マイナンバーの通知(通知カード)が届きます。とても大事なカードです。会社にみせることがある
たいせつ
ので、大切にしてください。

つうちかあど かおしゃん まいなんばあかあど か ひつよう しみんか き
通知カードを、顔写真がついたマイナンバーカードに変えることができます。必要な人は市民課で聞いて
ください。



まいなんばあかあど
(マイナンバーカード)



つうちかあど
(通知カード)



まいなんばあかあどそうごうさいと
マイナンバーカード総合サイト

えいご ちゅうごくご かんこくご すべいんご ぼるとがるご
(英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語)

<https://www.kojinbango-card.go.jp/mynumber/>

しつもん ほんだしやくしょ しみんか
質問できる場所 (半田市役所①) 市民課 TEL: 0569-84-0632)

(3) 証明書がほしいとき

市役所では、いろいろなときに必要な証明書を出しています。証明書は少しお金がかかります。

* 住所や家族に関する証明書

証明書の種類	何が書いてある？	申請できる人	どこに行けばいい？
住民票の写し * 在留資格の変更、更新などに使います	氏名、生年月日、住所、国籍、在留資格などが書いてある証明書	証明が必要な人 おなじ家に住む家族の人	半田市役所 ①市民課 TEL:0569-84-0632
印鑑登録証明書 * 車、土地、家などをかうときに使います	印影、氏名、生年月日、住所が書いてある証明書 * 押した印鑑が、市役所に登録した正しいものだと証明します	証明が必要な人 他の人も代わりにできます * 印鑑登録証(カード)が必要です	
戸籍届(出生届や婚姻届や離婚届)の記載事項証明	届出した書類のコピー 市長の印鑑を押した証明書	出生届は父か母 婚姻届・離婚届は夫婦のどちらか 半田市で出したものだけ申請できます	

* 税金に関する証明書

証明書の種類	何が書いてある？	申請できる人	どこに行けばいい？
所得・課税証明書	収入を証明する所得証明書と住民税額を証明する課税証明書が一緒になった証明書 必要な年の1月1日に住んでいたところで発行します	証明が必要な人 おなじ家に住む家族の人	半田市役所 ①税務課 TEL:0569-84-0620
納税証明書 * ビザの更新、軽自動車の車検などに使います	市の税金を支払った証明書	証明が必要な人 おなじ家に住む家族の人	半田市役所 ⑥収納課 TEL:0569-84-0624

じちく (4) 自治区について

にほん ひと じちく はい いえ ちか ひと なかよ あんしん じちく
日本では、たくさんの方が「自治区」に入ります。家が近い人と仲良くして、安心してくらすために、自治区
はい はい くちょう れんらく す ひと き
に入ってください。入るには区長に連絡してください。わからないときは、となりに住んでいる人に聞いて
ください。

じちく かつどう * 自治区の活動

- じぶん つか すて えしょん そうじ
・自分たちが使うごみステーションを掃除して、きれいにします。
- りさいくる かん がらすびん あつ
・リサイクルできるもの（缶、ガラス瓶など）を集めます。
- こうつう ぼうはん ぼとろ おる
・交通や防犯のパトロールをします。
- ほんおど けいろうかい いべんと
・盆踊り、敬老会などのイベントをします。
- さんか きんじょ ひと なかよ
参加したら、近所の人と仲良くなることができます。
- じしん ぼうさいくんれん さんか じしん じゅんび
・地震などのために防災訓練をします。参加したら、地震などがあつたときの準備ができます。



かね * お金

かつどう かね はら ねん えん
活動のお金はみんなで払います。1年で2,500円くらいです。

しつもん はんだしやくしょ しみんきょうどうか
質問できる場所：（半田市役所²⁴） 市民協働課 TEL：0569-84-0609

あいちけん はんだし あばあと か (5) 愛知県、半田市のアパートを借りたい



いえ か * 家を借りる

いえ か ふどうさんがいしゃ い いんたあねっと
家を借りるときは、不動産会社へ行ったり、インターネットで
さが
探したりします。

あいちけん はんだし じゅうたく す
愛知県や半田市の住宅もありますが、そこに住むためには
しゅうにゆう かぞく じょうけん あいちけん はんだし じゅうたく
収入や家族などの条件があります。愛知県や半田市の住宅に
かん しつもん つぎ き
関する質問は次のところで聞いてください。

- あいちけん はんだし じゅうたく いぬ ねこ か
* 愛知県や半田市の住宅では犬や猫を飼うことができません。
じゅうたく かり まえ かくにん
そのほかの住宅は、借りる前に確認してください。

あいちけんえいじゅうたく しつもん な ご や おわりじゅうたくかんりじむしょちたししよ
愛知県営住宅 質問できる場所：（名古屋尾張住宅管理事務所知多支所 TEL：0569-23-2716）

はんだしえいじゅうたく しつもん はんだしやくしょ けんちくか
半田市営住宅 質問できる場所：（半田市役所¹⁵） 建築課 TEL：0569-84-0670）

(6) 犬を飼いたい

* 犬を登録する

犬を飼うときは、犬の情報を半田市役所環境課で登録してください。少しお金がかかります。



* 狂犬病予防注射

犬には毎年1回、注射してください。

注射のできる場所は、半田市役所環境課に聞いてください。

* こんなときに、連絡ください。

次のときは、環境課に連絡してください。

- ① 犬と一緒に半田市に引っ越しをしてきたとき
- ② 半田市の中で引っ越しをしたとき
- ③ 犬を飼っている人が変わったとき
- ④ 犬がいなくなったとき
- ⑤ 犬が死んだとき



質問できる場所：(半田市役所②) 環境課 TEL：0569-21-4001

(7) 電気、ガス、水を使いたい

引っ越しをするときは、電気・ガス・水道の手続きをします。いつから使いたいか、また、いつやめるかが決まったら、連絡してください。



	連絡先	電話番号
電気	中部電力 ※ほかの電力会社もあります	0120-921-691 （契約受付センター）
ガス	都市ガス：東邦ガス	0570-015456 052-807-1550 (IP電話から)
	プロパンガス	プロパンガス会社へ電話
水道	半田市役所 水道お客様センター	0569-84-0679

(8) ゴミとリサイクル

ゴミは次のように分けてから、出してください。

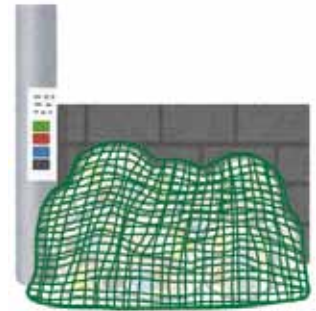


「② プラスチック製容器包装」のごみは、パック（器）と包装（包むもの）だけです。ほかのものをゴミ袋に入れないように、気をつけてください。

ゴミを出すところは「ゴミステーション」といいます。近くの「ゴミステーション」がわからなかったら、区長か近くに住んでいる人に聞いてください。

* ゴミの決まり

- どのゴミを 何曜日に出すか決まっています。必ず守ってください。
- ゴミは、決められた袋に入れてください。
- ゴミの日の、朝8時までに出してください。前の日の夜に出さないでください。
- ゴミを出すときは、ネットの下に入れてください。



ゴミステーション

* ゴミを集める日

ゴミを集める日はゴミステーションの看板の色で分かります。近くのごみステーションを見てください。

黄色 燃やせるごみ 月曜日・木曜日 プラスチック製容器包装 火曜日 ペットボトル 水曜日 紙製容器包装等/燃やせないごみ 金曜日	桃色 燃やせるごみ 月曜日・木曜日 プラスチック製容器包装 金曜日 ペットボトル 水曜日 紙製容器包装等/燃やせないごみ 火曜日	緑色 燃やせるごみ 火曜日・金曜日 プラスチック製容器包装 月曜日 ペットボトル 水曜日 紙製容器包装等/燃やせないごみ 木曜日	青色 燃やせるごみ 火曜日・金曜日 プラスチック製容器包装 木曜日 ペットボトル 水曜日 紙製容器包装等/燃やせないごみ 月曜日
---	---	---	---

色	① 燃やせるごみ	② プラスチック製容器包装	③ ペットボトル	④ 紙製容器包装等	⑤ 燃やせないごみ
きいろ	げつようび もくようび 月曜日・木曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	きんようび 金曜日	きんようび 金曜日
びんく ピンク	げつようび もくようび 月曜日・木曜日	きんようび 金曜日	すいようび 水曜日	かようび 火曜日	かようび 火曜日
みどり	かようび きんようび 火曜日・金曜日	げつようび 月曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	もくようび 木曜日
あお	かようび きんようび 火曜日・金曜日	もくようび 木曜日	すいようび 水曜日	げつようび 月曜日	げつようび 月曜日

い ふくろ
* ごみを入れる袋

しゅるい ふくろ き はんだし すうばあまあけつと か
ごみの種類でいれる袋が決まっています。半田市のスーパーマーケットなどで買ってください。



ぶらすちつく
② プラスチック、
べつとほとる かみ
③ ペットボトル、④ 紙は
べつべつ ふくろ
別々の袋に
い
入れてください!



も はんだし ふくろ きいろ
① 燃やせるごみ → 半田市 ごみ袋 (黄色)

ぶらすちつくせいようきほうそう はんだし しげんかいしゅうぶくろ しろ
② プラスチック製容器包装 → 半田市 資源回収袋 (白い)

べつとほとる はんだし しげんかいしゅうぶくろ しろ
③ ペットボトル → 半田市 資源回収袋 (白い)

かみせいようきほうそうとう はんだし しげんかいしゅうぶくろ しろ
④ 紙製容器包装等 → 半田市 資源回収袋 (白い)



も なか み ふくろ い だ
⑤ 燃やせないごみは、中が見える袋に入れて出してください。



おお でんかせいひん すてえしよん
⑥ 大きなごみ、電化製品などはごみステーションには
だ 出さないでください。出したいときは
くりいんせんたあ でんわ
クリーンセンターに電話してください。



かん がらすびん だんぼおるばこ
⑦ 缶、ガラス瓶、ダンボール箱

すてえしよん あつ じちく りさいくる
ごみステーションで集めていません。自治区でリサイクルをしています。
りさいくる ばしよ ちか す ひと き りさいくる
リサイクルできる場所を、近くに住んでいる人に聞いてください。リサイクルしている
すうばあまあけつと すうばあまあけつと も い
スーパーマーケットもあります。スーパーマーケットに持って行ってください。



こま
* 困ったときは

だ かた
ごみの出し方などがわからないときは
かてい ふんべつ しげん ただ だ かた み
「家庭ごみの分別と資源の正しい出し方」を見てくだ
しやくしよ こうみんかん ぼるとがるご
さい。市役所、公民館などにあります。ポルトガル語、
えいご ちゅうごくご かんたいじ
英語、中国語 (簡体字) もあります。



しつもん はんだしくりいんせんたあ
質問できる場所：(半田市クリーンセンター TEL: 0569-23-3567)

でんしゃ ばす
 (9) 電車とバス



でんしゃ
 * 電車

はんだし せん めいてつせん でんしゃ
 半田市はJR線と名鉄線という、2つの電車があります。
 の い さき きつぷ か といか まなか かね
 乗るときは、行き先までの切符を買うか、「TOICA」、「マナカ」のような、お金
 い かあど つか
 を入れるICカードを使います。



なごやてつどう めいてつ ほおむ べえじ
 名古屋鉄道(名鉄) ホームページ
 えいご ちゅうごくご かんこくご ほるとがるご
 (英語、中国語、韓国語、ポルトガル語)

<https://top.meitetsu.co.jp/>



とうかいほおむ べえじ
 JR東海ホームページ
 えいご
 (英語)

<https://jr-central.co.jp/>



ばす
 * バス



はんだしない ばすろせん ばす なまえ
 半田市には、5つのバス路線があります。バスの名前は「ごんくる」と
 ちたばす ばすてい ばしょ ばす く じかん
 「知多バス」です。バス停の場所、バスが来る時間などは、「HANDA BUS」
 けんさく ほおむ べえじ み ばすてい み
 を検索してホームページを見るか、バス停で見てください。



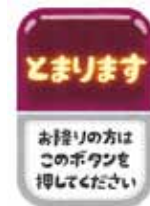
ちたばす
 知多バス



ばす
 「ごんくる」バス

ばす の かた
 * バスの乗り方

1. 乗る前に、バスがどこへ行くか、見てください。
2. バスに乗ったら、入り口で整理券を取ってください。
3. 降りたいバス停が近づいたら、「降車」ボタンを押してください。
4. 降りるときに、お金を整理券と一緒に運賃箱に入れてください。



こうしゃ ぼたん
 「降車」ボタン

しつもん はんだしやくしょ ぼうさいこうつうか
 質問できる場所：(半田市役所) 防災交通課 TEL: 0569-84-0628

(10) 警察、消防車、救急車を呼びたい

* 交通事故・犯罪

交通事故や犯罪にあったときは警察に電話します。電話番号は110です。

24時間、いつでも電話することができます。お金はかかりません。



* 電話のかけ方



1. 110に電話をしてください。
2. 何が起きたか言ってください。（「交通事故です」、「どろぼうです」）
3. 住所と名前を言ってください。

ほかの相談があるときは 半田警察署 (TEL: 0569-21-0110) に電話してください。

* 火事やけが、急病のとき

火事や急病のときは消防署に電話します。電話番号は119です。

24時間いつでも電話することができます。お金はかかりません。



* 電話のかけ方



1. 119に電話をしてください。
2. 何が起きたか言ってください。
（「火事です」、「けがをした人がいます」）
3. 住所と名前を言ってください。



(11) 税金について

半田市に住んでいる人は次の税金を払う必要があります。

税金の種類	説明	担当課
住民税	毎年1月1日に住んでいるまちに払います。税金の額は、1月1日から12月31日までの1年間の所得で決まります。	半田市役所 ⑪税務課 TEL：0569-84-0620
軽自動車税	毎年4月1日に、125cc以下のオートバイクや排気量が660cc以下の自動車（軽自動車）を持っている人が払います。 車の登録、廃車、譲渡（他の人にあげる）、また、半田市の外へ引っ越しをするときは、手続きをしてください。	半田市役所 ⑪税務課 TEL：0569-84-0620
固定資産税	毎年1月1日に、半田市に家や土地などを持っている人が払います。	半田市役所 ⑪税務課 TEL：0569-84-0621

* 税金を払うところ

納付書（税金を払う紙）が届いたら、半田市役所、半田市にある銀行、コンビニエンスストアで払ってください。口座振替もできます。決められた日までに払ってください。

決められた日までに払えない理由があったら（例えば、「仕事をやめた」とか「病気で働けない」など）、早めに話をしに来てください。

税金を決められた日にちまでに払わないことを「滞納」といいます。滞納すると、税金のほかに、「延滞金」がかかります。払う金額が増えます。

長い間 税金を払わなかったら、給料、預金、自動車などを、市が強制的に取ることになります。気をつけてください。

質問できる場所：（半田市役所）⑥ 収納課 TEL：0569-84-0624

にほんご べんきょう にほん せいかつ はな
(12) 日本語を勉強したい、日本の生活について話したい

はんだこくさいこうりゅうきょうかい
* 半田国際交流協会

はんだし ほかに なかよ にほんごきょうしつ こくさいこうりゅうい べんと そうだん にほんごきょうしつ
半田市と他の国が仲良くなるため、日本語教室や国際交流イベント、相談などを行っています。日本語教室
は、誰でも、いつでも参加できます。



ばしょ はんだしかりやどちょう かりやどほ おる
場所：半田市雁宿町1-22-1 雁宿ホール

TEL：0569-26-1929

じかん
時間：10:00～16:00

やす どうよび にちようび しゅくじつ だい げつようび かようび がつ お がつ はじ
休み：土曜日、日曜日、祝日、第3月曜日・火曜日、12月の終わり、1月の始まり

はんだこくさいこうりゅうきょうかい ほ お む べ え じ
半田国際交流協会ホームページ

<http://www.handakokusai.aichi.jp/>



にほんごきょうしつ
日本語教室「さくら」

にちじ にちようび
日時：日曜日 10:00～12:00

ばしょ かりやどほ おる はんだしかりやどちょう
場所：雁宿ホール（半田市雁宿町1-22-1）

かね むりよう えん
お金：無料（0円）



がいこく こ にほんごきょうしつ
外国につながる子どものための日本語教室「うさぎ」

にちじ にちようび
日時：日曜日 10:00～12:00

ばしょ かりやどほ おる はんだしかりやどちょう
場所：雁宿ホール（半田市雁宿町1-22-1）

かね むりよう えん
お金：無料（0円）

こくさいほらんていあぼれぼれ
* 国際ボランティアポレポレ

にほんごきょうしつ なや そうだん つうやく ほんやく
日本語教室、悩み相談、通訳・翻訳などを行っています。

いっしょ かつどう かた でんわ
一緒に活動したい方は電話してください。

じむきょく すずき こ
TEL：0569-29-3188（事務局：鈴木そう子）

にほんごすくうる
日本語スクール

にちじ どうよび
日時：土曜日 19:30～21:30

ばしょ かりやどほ おる はんだしかりやどちょう
場所：雁宿ホール（半田市雁宿町1-22-1）

かね むりよう えん
お金：無料（0円）



からあず さろん
カラースおしゃべりサロン

いろいろな人が、仲良く話をする場所です。ぜひ来てください！やる日は、電話で聞いてください。



TEL : 0569-21-4196 (百合草)

にちじ つき かい
日時：月1回

ばしよ はんだし しみんこうりゆうせん た あ はんだしひろこうじちよう くらして い
場所：半田市 市民交流センター (半田市広小路町155-3 クラシティ3F)

かね むりよう えん
お金：無料 (0円)

がいこくじん そうだん
外国人のための相談

にちじ だい どうようび
日時：第3土曜日 13:00~14:30

ばしよ はんだし しみんこうりゆうせん た あ はんだしひろこうじちよう くらして い
場所：半田市 市民交流センター (半田市広小路町155-3 クラシティ3F)

かね むりよう えん
お金：無料 (0円)

しらんだ かい
* シランダの会

がいこく しょうがくせい ちゅうがくせい にほんごきょうしつ
外国につながる小学生、中学生の日本語教室をやっています。

めえる かいちよう かわのおちら
Eメール：cirandanokai@yahoo.co.jp (会長：川野オチラ)

ぼるとがるご すべいんご はなし
ポルトガル語、スペイン語で話ができます。

にほんごきょうしつ しらんだ
日本語教室シランダの会

おっかわちゅうがっこう す しょうがくせい ちゅうがくせい きょうしつ
乙川中学校区に住む小学生、中学生のための教室です。

く まえ れんらく
来る前に連絡してください。

にちじ まいしゅうすいようび しょうがくせい
日時：毎週水曜日 18:00~19:20 (小学生)

ちゅうがくせい
19:20~20:45 (中学生)

ばしよ おっかわこうりゆうせん た あ にこぼる はんだしおおいけちよう
場所：乙川交流センター ニコパル (半田市大池町3-1)

かね えん つき
お金：500円 / 月



こうえきざいだんほうじん あいちけんこくさいこうりゆうきょうかい たぶんかきょうせいせんたあ
* (公益財団法人) 愛知県国際交流協会 あいち多文化共生センター

たぶんかきょうせいせんたあ がいこくじん せいかつ そうだん わ こま
多文化共生センターでは、外国人の生活の相談をしています。分からないことや困ったことがあるときは、

でんわ めえる ちよくせつき
電話かEメールをするか、直接来てください。

ばしよ なごやしなかくさんのまる あいちけんさんのまるちようしゃ
場所：名古屋市中区三の丸 2-6-1 愛知県三の丸庁舎1F

にちじ げつようび どうようび
日時：月曜日~土曜日 10:00~18:00

やす にちようび しゅくじつ がつ お がつ はじ
休み：日曜日、祝日、12月の終わり、1月の始まり

TEL : 052-961-7902

めえる
Eメール：sodan@aia.pref.aichi.jp

げんご にちじ
(言語と日時)

げんご 言語	ようび 曜日	じかん 時間
ぼるとがるご にほんご ポルトガル語、日本語	げつようび どようび 月曜日～土曜日	10:00～18:00
すべいんご スペイン語	げつようび すいようび きんようび 月曜日・水曜日・金曜日	13:00～18:00
えいご 英語	げつようび どようび 月曜日～土曜日	13:00～18:00
ちゅうごくご 中国語	げつようび 月曜日	13:00～18:00
ふいりびのご たがるご フィリピン語/タガログ語	すいようび 水曜日	13:00～18:00



く まえ ほおむべえじ み
※ 来る前に、ホームページを見てください。

たぶんかきようせい せんたあ ほおむべえじ
多文化共生センターホームページ

ぼるとがるご すべいんご えいご ちゅうごくご かんこくご
(ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、韓国語)

<http://www2.aia.pref.aichi.jp/sodan/j/sodancorner.html>



がいこくじん むりよう えん べんごしそうだん
外国人のための無料 (0円) 弁護士相談

ほうりつ かん むずか もんたい こま そうだん よやく ひつよう く まえ
法律に関する難しい問題などで困ったときに相談できます。予約が必要ですから、来る前に

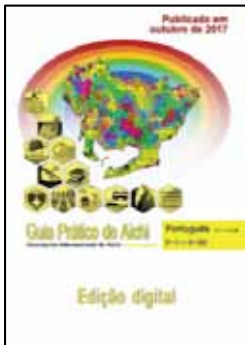
でんわ
電話してください。

にちじ だい きんようび
日時：第2・4金曜日 13:00～16:00

げんご ぼるとがるご すべいんご えいご ちゅうごくご ふいりびのご たがるご
言語：ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、フィリピン語/タガログ語

よやくでんわ たぶんかきようせい せんたあ
予約電話：052-961-7902 (多文化共生センター)

あいせいかつべんりちよう
愛知生活便利帳



ざいりゆうてつづ ほけん いりよう きょういく しごと ぜいきん そうだんまどぐち じょうほう か
在留手続き、保険、医療、教育、仕事、税金、相談窓口などの情報がいろいろ書いてあります。

あいちけんこくさいこうりゆうきょうかい ほおむべえじ あいせいかつべんりちよう
愛知県国際交流協会ホームページ「愛知生活便利帳」

にほんご ぼるとがるご すべいんご えいご ちゅうごくご
(日本語、ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語)

<http://www2.aia.pref.aichi.jp/sodan/j/benricho/index.html>

しつもん あいちけんこくさいこうりゆうきょうかい たぶんかきようせい せんたあ
質問できる場所：(愛知県国際交流協会 あいち多文化共生センター)

めえる
TEL : 052-961-7902 Eメール : sodan@aia.pref.aichi.jp



はんだしむりよう えん ほうりつそうだん
* 半田市無料 (0円) 法律相談

はんだし ほうりつそうだん かね べんごし ぶんそうだん よやく ひつよう
半田市の法律相談です。お金はかかりません。弁護士に30分相談できます。予約が必要です。

にちじ だい どようび
日時：第1～4土曜日 9:30～12:00、14:00～16:30

ばしょ はんだし しみんこうりゆうせんたあ はんだしひろこうじちよう
場所：半田市 市民交流センター (半田市広小路町155-3 クラシティ 3F)

しつもん はんだし しみんこうりゆうせんたあ
質問できる場所：(半田市 市民交流センター TEL : 0569-32-3430)

3. 子どもと学校

(1) 子どもができました



* 母子健康手帳

母子健康手帳は、赤ちゃんの成長とお母さんの健康状態を記録する、大切なものです。妊娠したら（子どもができたら）、保健センターでもらってください。ポルトガル語、タガログ語、中国語、英語、スペイン語、タイ語、ベトナム語の母子健康手帳もあります。

* 母子健康手帳をもらう



保健センター(市役所のとおり)でもらいます。月曜日の10:00に来てください。10:15~11:10まで手続きの説明をします。月曜日に来ることが無理だったら、電話をしてください。来るときは、次のものを持って来てください。
・妊娠届出書(病院でもらえます)・在留カード

* 妊産婦・乳児健康診査票(病院の受診券)について

この診査票(券)で、健康診査を無料(0円)で受けることができます。診査票は、母子健康手帳と一緒に渡します。健康診査は赤ちゃんとお母さんの体の状態をみることです。必ず受けてください。愛知県のどの病院でも使うことができます。半田市から引っ越しをしたら、券は使えません。引っ越しをした、新しい町で、その町の診査票をもらってください。(引っ越しをしても、母子健康手帳はそのまま使えます)



母子健康手帳
妊産婦・乳児健康診査票

質問できる場所：(半田市役所 保健センター TEL: 0569-84-0646)

(2) 子どもの健康

① 1か月児健康診査

自分で予約をして、病院で受けてください。乳児健康診査票と母子健康手帳を持って来てください。



げつじけんこうしんさ
② 3か月児健康診査



てがみ とど ほけんせんたあ う
手紙が届いたら、保健センターで受けてください。
しんちよう たいじゆう はか しょうにか こ びょういん せんせい しんさつ
身長と体重を測ります。小児科（子どもの病院）の先生の診察、
ほけんし はなし ほしけんこうてちよう とど てがみ も き
保健師の話もあります。母子健康手帳と届いた手紙を持って来てください。
ひつよう か も き
必要なところを書いてから持って来てください。

げつじけんこうしんさ
③ 6～10か月児健康診査

じぶん ややく しょうにか こ びょういん う
自分で予約をして、小児科（子どもの病院）で受けてください。
にゅうじけんこうしんさひよう ほしけんこうてちよう も き
乳児健康診査票と母子健康手帳を持って来てください。

さい げつじけんこうしんさ
④ 1才6か月児健康診査

てがみ とど ほけんせんたあ う
手紙が届いたら、保健センターで受けてください。
しんちよう たいじゆう はか しょうにか こ びょういん せんせい はいしゃ せんせい しんさつ
身長と体重を測ります。小児科（子どもの病院）の先生と、歯医者先生の診察があります。
ほけんし えいようし しんりし そうだん
保健師、栄養士、心理士にも相談ができます。
ほしけんこうてちよう とど てがみ みみ あんけえと も き
母子健康手帳、届いた手紙と耳のアンケートを持って来てください。
ひつよう か も き
必要なところを書いてから持って来てください。

さいじびかびかしかけんしん
⑤ 2才児ピカピカ歯科健診

てがみ とど ほけんせんたあ う
手紙が届いたら保健センターで受けてください。
はいしゃ せんせい しんさつ しかえいせいし はなし
歯医者先生の診察、歯科衛生士の話があります。
はぶらし ほん こ つか おとな こ つか
歯ブラシ2本（子どもが使うもの、大人が子どもに使うもの）、
こっぶ たおる かがみ ほしけんこうてちよう も き
コップ、タオル、鏡、母子健康手帳を持って来てください。



さいじけんこうしんさ
⑥ 3才児健康診査



てがみ とど ほけんせんたあ う しんちよう たいじゆう はか しょうにか
手紙が届いたら、保健センターで受けてください。身長と体重を測ります。小児科
こ びょういん せんせい しんさつ はいしゃ しんさつ
（子どもの病院）の先生の診察、歯医者先生の診察があります。
ほけんし えいようし しんりし そうだん
保健師、栄養士、心理士にも相談ができます。
ほしけんこうてちよう とど てがみ め みみ けんさ かみ も き
母子健康手帳、届いた手紙と目と耳の検査の紙を持って来てください。
ひつよう か も き
必要なところを書いてから持って来てください。
けんさ てがみ いっしょ とど ようき い き
おしっこの検査もあります。手紙と一緒に届いた容器に入れてもって来てください。

しつもん はんだしやくしょ ほけんせんたあ
質問できる場所：（半田市役所 保健センター TEL：0569-84-0646）



ほけんせんたあ しやくしょ
保健センター（市役所となり）



は けんさ
歯の検査



め けんさ
目の検査



よぼうせっしゅ
(3) 予防接種について

よぼうせっしゅ こ けんこう まも はんだし びょういん よやく
予防接種は子どもの健康を守ります。半田市にある病院で予約をして、
ただ う
正しいときに受けてください。

わくちん しゅるい ワクチンの種類	かいすう 回数	う いつ受けたらいい？
ひぶ ヒブ	かい 4回	う げつ 生まれてから2か月
しょうにはいえんきゅうきん 小児肺炎球菌	かい 4回	う げつ 生まれてから2か月
がたかんえん B型肝炎	かい 3回	う げつ 生まれてから2か月
しゅこんごう 4種混合	かい 4回	う げつ 生まれてから3か月
BCG	かい 1回	う げつ 生まれてから5か月
しゅこんごう MR 2種混合	かい 2回	さい 1才のとき
みずぼうそう	かい 2回	さい 1才のとき
にほんのうえん 日本脳炎	かい 4回	さい 3才のとき
しゅこんごう DT 2種混合	かい 1回	さい 11才のとき
しきゅうけい 子宮頸がん	かい 3回	さい 13才のとき

しつもん はんだしやくしょ ほけんせんたあ
質問できる場所：（半田市役所 保健センター） TEL：0569-84-0646

しょうがっこう はい まえ こ ほいく きょういく
(4) 小学校に入る前の子どもの保育と教育

ほいくえん しょうきほほいくじぎょうしょ にんてい えん
保育園・小規模保育事業所・認定こども園

さい しょうがっこう はい こ き ほごしゃ どう かあ
0才から小学校に入るまでの子どもが来ます。保護者（お父さんやお母さん）

しごと つか
が仕事をしているときに使うことができます。

かね ほごしゃ どう かあ きゅうりょう き
お金は保護者（お父さんやお母さん）の給料で決まります。



ようちえん
幼稚園

さい しょうがっこう はい こ き ほごしゃ
3才から小学校に入るまでの子どもが来ます。保護者

どう かあ しごと つか
**（お父さんやお母さん）は仕事をしていなくても使うこ
 とができます。**

かね ほごしゃ どう かあ きゅうりょう き
**お金は保護者（お父さんやお母さん）の給料で決ま
 ります。**



しつもん

質問できる場所：

はんだしやくしょ

(半田市役所⑧)

ようじほいくか

幼児保育課

TEL：0569-84-0660)

はんだしやくしょ

(半田市役所⑦)

がっこうきょういくか

学校教育課

TEL：0569-84-0688)

(5) 小学校と中学校

* 日本の教育

日本の子どもは、小学校6年（6才～12才）、中学校3年（12才～15才）の9年間、学校に行きます。学校は毎年4月に始まり、次の年の3月に終わります。どの学校に行くかは、住んでいるところで決まっています。

学校に行くのは無料（0円）ですが、学校で使う教材や給食はお金がかかります。



* 小学校、中学校への入学について

外国籍の子どもも日本の教育を受けることができます。小学校、中学校へ入りたかったら、学校教育課で手続きしてください。

子どもの在留カード、印鑑を持って来てください。

* 小学校、中学校の生活について

次の資料には学校行事や持ち物について、詳しく書いてあります。きまりは、学校によって違いますので、子どもが行く学校に確認してください。

・小学校



あいちきょうだいがくがいこくじんじどうせいとしえんりそおするうむ
愛知教育大学外国人児童生徒支援リソースルーム
ぼるとがるごすべいんごちゅうごくごたがるぐごえいご
ポルトガル語、スペイン語、中国語、タガログ語、英語
http://www.resource-room.aichi-edu.ac.jp/kyozai_sonota_shougaidobook%20.html



・中学校



あいちきょうだいがくがいこくじんじどうせいとしえんりそおするうむ
愛知教育大学外国人児童生徒支援リソースルーム
ぼるとがるごすべいんごちゅうごくごたがるぐごえいご
ポルトガル語、スペイン語、中国語、タガログ語、英語
http://www.resource-room.aichi-edu.ac.jp/kyozai_sonota_chuugaidobook.html

質問できる場所：(半田市役所⑦) 学校教育課 TEL：0569-84-0688

(6) 子どもの手当

児童手当は子どもを育てるためのお金です。日本にいる15才までの子どもに対して、児童手当がもらえます。半田市に引っ越しをしたときや、子どもが生まれたときに申請してください。

保護者が一人の家族（お母さんだけの家族やお父さんだけの家族）には別の手当（児童扶養手当）もあります。子育て支援課に聞いてください。



質問できる場所：（半田市役所⑤） 子育て支援課 TEL：0569-84-0658

(7) 子どもの医療費



* 子ども医療費受給者証

子どもが15才になるまでは、医療費が無料（0円）になるか、安くなります。病院に行くときは「子ども医療費受給者証」を持って行ってください。

* 母子・父子家庭医療費受給者証

保護者が一人の家族（お母さんだけの家族やお父さんだけの家族）では、子どもが18才になるまで、子どもや保護者の医療費が無料（0円）です。病院に行くときは「母子・父子家庭医療費受給者証」を持って行ってください。

半田市に引っ越しをしたときや、子どもが生まれたときに国保年金課で聞いてください。

そのとき、保護者（お父さんやお母さん）と子どもの保険証を持って来ててください。

質問できる場所：（半田市役所⑤） 国保年金課 TEL：0569-84-0652

4. 保 険 ・ 医 療 ・ 福 祉

(1) 体が悪いとき

日本に住む人はみんな、医療保険に入ります。入ったら、健康保険証をもらいます。病院に行ったとき、保険証を見せたら病院のお金が安くなります（病院に行った人は30%ぐらいを払います。）医療保険に入った人は、保険料を払います。保険料は給料などによって決まります。

* 国民健康保険に入る

半田市に住所を登録して、在留期間が3か月以上ある人は国民健康保険に入ります。国保年金課でパスポートと在留カードを持ってきて、手続きをしてください。ただし、会社の保険があったら、国民健康保険に入りません。



健康保険証

質問できる場所：（半田市役所⑤） 国保年金課 TEL：0569-84-0651

* 国民健康保険税（保険料）

国民健康保険税は、前の年の給料などによって決まります。保険料を払うための手紙が届いたら、半田市役所、半田市にある銀行、コンビニエンスストアで、書いてある日までに払ってください。口座振替もできます。なお、何かの理由で給料が大きく下がって、保険料が払えなかったら、相談をしに来てください。

質問できる場所：（半田市役所⑤） 国保年金課 TEL：0569-84-0661

* 病院について

日本では、病院でお医者さんにみてもらってから、薬を薬局でもらうことが多いです。健康保険証をもって、病院へ行ってください。

（病院のかかり方）



1. まず、健康保険証を受付で見せます。
2. 名前と、どこが悪いのかを受付でもらった「問診票」に書きます。
3. お医者さんにみてもらいます。
4. 受付でお金を払って、「処方箋」（薬の名前が書いてある紙）をもらいます。
5. 薬局で「処方箋」を出して、お金を払います。薬をもらいます。

びょういん
* 病院をさがす

びょういん さが つぎ りすと つか
病院を探するとき、次のリストを使ってください。

はんだし びょういん
半田市の病院

いえ ちか びょういん さが
家の近くの病院を探することができます。



はんだしいしかいほおむべえじ
半田市医師会ホームページ
<http://handa-med.net/ik-all-list.html>

いりょうじょうほうねつ
あいち医療情報ネット

がいこくご はなし あいちけん びょういん りすと
外国語で話ができる、愛知県の病院のリスト。



いりょうじょうほうねつ えいご
あいち医療情報ネット (英語)
<http://iryojoho.pref.aichi.jp/>

たげん ごいりょうもんしんひょう
多言語医療問診票

ぼるとがるご べとなむご ちゅうごくご かんこくご えいご げんご
ポルトガル語、ベトナム語、中国語、韓国語、英語など18の言語
と日本語が書いてあります。どこの病院に行くか分からないときに、
悪いところから探すこともできます。



さくせい ほうじんこくさいこうりゅうは あ て い こうなんだい
作成：NPO法人国際交流ハーティ港南台
こうえきざいだんほうじん こくさいこうりゅうざいだん
公益財団法人かながわ国際交流財団
<http://www.kifjp.org/medical/>



きんきゅう
* 緊急のとき



やす ひ よる いしゃ ひつよう
休みの日と夜にお医者さんが必要

きんきゅうい まいにち
になったら、「緊急医」にみてもらうことができます。毎日かわりますので、
ほおむべえじ でんわ き
ホームページでみるか、電話で聞いてください。



はんだしいしかいほおむべえじ きんきゅうい あんない
半田市医師会ホームページ「緊急医のご案内」

<http://handa-med.net/u-hospital.html>

あいちけんきゅうきゅういりょうじょうほうせんたあ
愛知県救急医療情報センター

TEL : 0569-28-1133

きゅうきゅういりょうが い ど
あいち救急医療ガイド

がいこくご はなし きゅうきゅうびょういん さが
外国語で話ができる救急病院を探することができます。



きゅうきゅういりょうが い ど
あいち救急医療ガイド
<http://www.qq.pref.aichi.jp/>

たげんご おんせい ふあつくす
多言語での音声・ファックスによる

じどうあんない
自動案内もあります。

TEL・FAX : 050-5810-5884

ぼるとがるご すべいんご
(ポルトガル語、スペイン語、
えいご ちゅうごくご かんこくご
英語、中国語、韓国語)





(2) 介護のための保険について

日本に住む40才以上の人はみんな、介護保険に入ります。歳をとってから、介護サービスを受けるためです。保険に入ったら、介護サービスのお金の70～90%は国が払って、10～30%は自分で払います。保険料は前の年の給料などによって決まります。

* 介護保険料

40才以上の人は、医療保険の保険料と一緒に払います。65才以上の人は、保険料の手紙が届いたら、半田市役所、半田市にある銀行、コンビニエンスストアで、書いてある日までに払ってください。口座振替もできます。

* 介護サービスを利用する

身の回り（着替えること、洗濯すること、お風呂に入ることなど）で手伝いが必要になったら、高齢介護課に聞いてください。

質問できる場所：（半田市役所④） 高齢介護課 TEL：0569-84-0649

(3) 国民年金について

日本に住む20～60才の人はみんな、国民年金に入ります。国民年金の保険料は、みんな同じです。保険料の支払いが難しかったら、安くするか、しばらく払うのを止めることができます。国保年金課に聞いてください。

国民年金を10年間以上払ったら、将来、年金をもらうことができます。保険料を6か月以上払った人が自分の国へ帰ったら、少し返してもらうことができます。

質問できる場所：（半田市役所⑤） 国保年金課 TEL：0569-84-0653



ねんきんてちょう
年金手帳

(4) 障がい者について



障がいがある人はいろいろなサポートを受けることができます。体や心の障がいがある人、知的な障がいがある人、また、そのような人が家族にいる人は、地域福祉課に聞いてください。

質問できる場所：（半田市役所③） 地域福祉課 TEL：0569-84-0643

(5) 生活保護などの支援について

病気で仕事ができない人、お金がなくて生活に困っている人が、自分の力で生活できるようにお手伝いをします。生活に困っている人は、生活支援課に聞いてください。

質問できる場所：（半田市役所②） 生活支援課 TEL：0569-84-0655

5. 地震、台風など

(1) 災害について

* 地震

家とか、地面が揺れたら、地震です。

海の近くでは、津波（早い・強い・高い波）が来るかもしれません。

建物、道路がこわれるかもしれません。



* 火事

建物などが火で燃えてしまいます。

* 風や水の災害

強い風がふきます。強い雨がふります。海や川が水で

いっぱいになって、水がどんどん上がってきます。



※ 日本は毎年夏と秋に台風がきます。ものが飛んだり、建物がこわれたり、家の中に水が入ってくる
ことがあります。台風が来たら、気をつけてください。

質問できる場所：(半田市役所²⁹) 防災交通課 TEL：0569-84-0626

(2) 家で準備してください

* 家族で話してください

災害（地震や台風など）が起きたら、家族のみんながどうやって連絡を
しますか？ どこで会いますか？家にいることができなかつたら、どこに行き
ますか？ みんなで話し合つて、決めてください。

* 住んでいる地域に「防災訓練」があつたら、参加してください

災害のときの練習をして、地域の人たちと仲良くなつてください。

* 家を見てください

危ないところがありますか？お皿が入っている棚が、倒れないようにしてください。窓ガラスにフィルムを
貼ることもできます。



* 必要なものを準備してください。

地震が起きたら、しばらく買い物ができないかもしれません。

備蓄品（すぐに食べられるもの、おやつ、水など）を用意しておいてください。

質問できる場所：(半田市役所²⁹) 防災交通課 TEL：0569-84-0626

(3) 地震のあと

家にいるとき

すぐに外にでないでください。まずは家の机の下に入ってください。

頭を守ってください。火を消してください。

外にいるとき

ガラスが落ちるかもしれません。建物や壁が倒れるかもしれません。

建物や壁の近くは危ないです。道路のまんなかで立って、頭を守って

ください。車に気をつけてください。

デパート・スーパーにいるとき

電気がきれる、火事が起きるかもしれません。出口をみつけて、ゆっくり外へ出てください。

お店の人の話を聞いてください。



バス、電車に乗っているとき

電車とバスはとまるかもしれません。すぐに外へでると危ないですから、

運転手の話を聞いてください。

車を運転していたら、道路の左でゆっくりと停まってください。

海の近くにいるとき

津波が来るかもしれません。高く、安全なところへ逃げてください。

* 気をつけること

1. テレビ・ラジオ・半田市の災害についての放送を確認してください。

半田市のホームページとツイッターでも確認できます。

2. 逃げるときは、できるだけ動きやすい服と靴にしてください。

3. 外に行くときは帽子・ヘルメット（かたい帽子）をかぶって、

運動靴を履いてください。

4. 逃げるときは、電気・火を消してください。

5. 家に鍵をかけてから逃げてください。

6. 歩いて逃げてください。

車や自転車をつかわないでください。

7. できれば、一人で逃げないでください。

近くの人と一緒に逃げてください。

8. おじいさん・おばあさん・車イスの人を手伝ってください。

9. 危ないところに入らないでください。

逃げるときは気をつけてください！



半田市防災ツイッター

https://twitter.com/bousai_handa





ひなんばしょ さいがい い こうえん ひろ
避難場所は、災害があったときに行ける 公園など広いところ
です。

ひなんじょ さいがい いえ あぶ い せいかつ
避難所は、災害で家が危ないときに行くところです。生活が
できるところです。

じぶん かぞく い ひなんばしょ ひなんじょ
自分と家族が行く避難場所・避難所をおぼえてください。
に みち
逃げる道もおぼえてください。

はんだし ひなんじょ さいご ちず み
★ 半田市の避難所は、最後のページの地図を見てください。

しつもん はんだしやくしょ ぼうさいこうつうか
質問できる場所：(半田市役所②) 防災交通課 TEL:0569-84-0626

ほか (4) その他

きんきゆうじしんそくほう 緊急地震速報

きんきゆうじしんそくほう つよ じしん すこ まえ ゆ つた
緊急地震速報は、強い地震がおきる少し前に、揺れることを伝えます。

てれび らじお けいたいでんわ き
テレビ、ラジオ、携帯電話などで聞くことができます。

けいたいでんわがいしゃ ほ おむ べ え じ つか かた しら
※携帯電話会社のホームページで使い方を調べることができます。



さいがいようでんごんだい やる さいがいようでんごんぼん
災害用伝言ダイヤル (171)、災害用伝言板 (web171)

さいがい しんぱい でんわ
災害がおきたとき、みんなが心配して電話をするため、つながりにくくなり
ます。そんなときに、電話番号を使って、居場所などを伝えることができます。

さいがいようでんごんだい やる
災害用伝言ダイヤル (171)

でんわ めっせえじ ろくおん
171 に電話してください。メッセージを録音でき
ます。

でんわばんごう し ひと めっせえじ き
電話番号を知っている人がメッセージを聞くこと
ができます。

さいがいようでんごんぼん
災害用伝言板 (web171)



いんたあねっと めっせえじ
インターネットにメッセージを
か 書くことができます。電話番号を
でんわばんごう
し ひと めっせえじ よ
知っている人がメッセージを読む
ことができます。

<https://www.web171.jp/web171app/topRedirect.do>

しつもん はんだしやくしょ ぼうさいこうつうか
質問できる場所：(半田市役所②) 防災交通課 TEL : 0569-84-0626

はっこう
発行

はんだし ねん がつ
半田市 2019年3月

はんだしとうようちょう
半田市東洋町2-1

でんわ
電話 0569-21-3111

へんしゅう
編集

はんだしがいくじんせいかつが い ど ぶ っ く へんしゅういんかい
半田市外国人生活ガイドブック編集委員会